



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Шестой комитет

Пункт 77 повестки дня

**Доклад Комиссии Организации Объединенных
Наций по праву международной торговли
о работе ее сорок третьей сессии**

Проект резолюции

Арбитражный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, пересмотренный в 2010 году

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, которой была учреждена Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с целью содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли в интересах всех народов, в особенности развивающихся стран,

ссылаясь также на свою резолюцию 31/98 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1976 года, в которой она рекомендовала использовать Арбитражный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли¹,

признавая важное значение арбитража как метода разрешения споров, которые могут возникать в контексте международных коммерческих отношений,

отмечая, что Арбитражный регламент признается как весьма успешный текст, используемый в самых разных обстоятельствах, охватывающих разнообразные споры, в том числе споры между частными коммерческими сторонами, споры между инвесторами и государствами, споры между государствами и коммерческие споры, рассматриваемые под эгидой арбитражных учреждений в различных частях мира,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17), глава V, раздел C.*



признавая необходимость пересмотра Арбитражного регламента, с тем чтобы он отвечал современной практике международной торговли и учитывал изменения, которые произошли за последние 30 лет в арбитражной практике,

считая, что Арбитражный регламент, пересмотренный в 2010 году с целью отразить современную практику, существенно повысит эффективность арбитража на основе этого Регламента,

будучи убеждена в том, что пересмотр Арбитражного регламента, проведенный с учетом интересов стран с различными правовыми, общественными и экономическими системами, может в значительной мере содействовать развитию гармоничных международных экономических отношений и неуклонному укреплению верховенства права,

отмечая, что подготовка Арбитражного регламента, пересмотренного в 2010 году, была предметом надлежащего обсуждения и широких консультаций с правительствами и заинтересованными кругами и что пересмотренный текст, как ожидается, внесет существенный вклад в формирование согласованных правовых рамок для справедливого и эффективного урегулирования международных коммерческих споров,

отмечая также, что Арбитражный регламент, пересмотренный в 2010 году, был принят Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на ее сорок третьей сессии² после обстоятельного обсуждения,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за разработку и принятие пересмотренных положений Арбитражного регламента, текст которого содержится в приложении к докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок третьей сессии³;

2. *рекомендует* использовать Арбитражный регламент, пересмотренный в 2010 году, при урегулировании споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений;

3. *просит* Генерального секретаря приложить всемерные усилия для обеспечения широкой известности и доступности Арбитражного регламента, пересмотренного в 2010 году.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 187.*

³ Там же, приложение I.